

DECIZIA 2013/685/PESC A CONSILIULUI

din 26 noiembrie 2013

de modificare a Deciziei 2010/413/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

având în vedere Decizia 2010/413/PESC a Consiliului din 26 iulie 2010 privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Poziției comune 2007/140/PESC ⁽¹⁾, în special articolul 23 alineatul (2),

întrucât:

- (1) La 26 iulie 2010, Consiliul a adoptat Decizia 2010/413/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului.
- (2) Prin hotărârea sa din 16 septembrie 2013 în cauza T-489/10 ⁽²⁾, Tribunalul Uniunii Europene a anulat deciziile Consiliului privind includerea Islamic Republic of Iran Shipping Lines, Bushehr Shipping Co. Ltd, Hafize Darya Shipping Lines (HDSL), Irano – Misr Shipping Co., Irinvestship Ltd, IRISL (Malta) Ltd, IRISL Club, IRISL Europe GmbH, IRISL Marine Services and Engineering Co., ISI Maritime Ltd, Khazar Shipping Lines, Leadmarine, Marble Shipping Ltd, Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), Shipping Computer Services Co., Soroush Saramin Asatir Ship Management, South Way Shipping Agency Co. Ltd și Valfajr 8th Shipping Line Co. pe lista persoanelor și entităților cărora li se aplică măsurile restrictive din anexa II la Decizia 2010/413/PESC.
- (3) Islamic Republic of Iran Shipping Lines, Bushehr Shipping Co. Ltd, Hafize Darya Shipping Lines (HDSL), Irano – Misr Shipping Co., Irinvestship Ltd, IRISL (Malta) Ltd, IRISL Europe GmbH, IRISL Marine Services and Engineering Co., ISI Maritime Ltd, Khazar Shipping Lines, Marble Shipping Ltd, Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), Shipping Computer Services Co., Soroush Saramin Asatir Ship Management, South

Way Shipping Agency Co. Ltd și Valfajr 8th Shipping Line Co. ar trebui să fie incluse din nou pe lista persoanelor și entităților cărora li se aplică măsurile restrictive, pe baza unor noi expuneri de motive referitoare la respectivele entități.

- (4) Informațiile de identificare referitoare la o entitate de pe lista persoanelor și entităților cărora li se aplică măsurile restrictive din anexa II la Decizia 2010/413/PESC ar trebui să fie modificate.
- (5) Ca urmare a hotărârilor Tribunalului în cauzele T-392/11 ⁽³⁾, T-404/11 ⁽⁴⁾ și T-63/2012 ⁽⁵⁾, Iran Transfo, Sakhte Turbopomp va Kompresor (SATAK) (alias Turbo Compressor Manufacturer, TCMFG) și Oil Turbo Compressor Co. nu sunt incluse pe lista persoanelor și entităților cărora li se aplică măsurile restrictive din anexa II la Decizia 2010/413/PESC,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Anexa II la Decizia 2010/413/PESC se modifică astfel cum se prevede în anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 26 noiembrie 2013.

Pentru Consiliu

Președintele

L. LINKEVIČIUS

⁽¹⁾ JO L 195, 27.7.2010, p. 39.

⁽²⁾ Hotărârea din 16 septembrie 2013, Islam Republic of Iran Shipping Lines/Consiliul Uniunii Europene, T-489/10, nepublicată încă în Repertoriu.

⁽³⁾ Hotărârea din 16 mai 2013, Iran Transfo/Consiliul Uniunii Europene, T-392/11, nepublicată încă în Repertoriu.

⁽⁴⁾ Hotărârea din 17 aprilie 2013, Turbo Compressor Manufacturer (TCMFG)/Consiliul Uniunii Europene, T-404/11, nepublicată încă în Repertoriu.

⁽⁵⁾ Hotărârea din 26 octombrie 2012, Oil Turbo Compressor Co. (Private Joint Stock)/Consiliul Uniunii Europene, T-63/12, nepublicată încă în Repertoriu.

ANEXĂ

I. Entitățile menționate în continuare se adaugă pe lista prevăzută în anexa II la Decizia 2010/413/PESC.

III. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

B. Entități

	Nume	Informații de identificare	Motive	Data includerii în listă
1.	Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)	No. 37, Aseman Tower (Sky Tower), Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311, Teheran. Iran; Numere OMI ale IRISL: 9051624; 9465849; 7632826; 7632814; 9465760; 8107581; 9226944; 7620550; 9465863; 9226956; 7375363; 9465758; 9270696; 9193214; 8107579; 9193197; 8108559; 8105284; 9465746; 9346524; 9465851; 8112990	IRISL a fost implicată în transportul de materiale conexe armelor din Iran, încălcând punctul 5 din Rezoluția 1747 (2007) a CSONU. Comitetului de sancțiuni pentru Iran al Consiliului de Securitate al ONU i s-au raportat trei încălcări clare în 2009.	27.11.2013
2.	Bushehr Shipping Company Limited (alias Bimeh Iran)	143/1 Tower Road, Sliema, Slm 1604, Malta; Număr de înregistrare C 37422; c/o Hafiz Darya Shipping Company, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teheran, Iran; Nr. OMI 9270658	Bushehr Shipping Company Limited este deținută de IRISL.	27.11.2013
3.	Hafiz Darya Shipping Lines (HDSL) (alias HDS Lines)	No. 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teheran, Iran.	HDSL a preluat în calitate de beneficiar real o parte din navele aparținând Islamic Republic of Iran Shipping Line's (IRISL). În consecință, HDSL acționează în numele IRISL.	27.11.2013
4.	Irano Misr Shipping Company (alias Nefertiti Shipping)	6, El Horeya Rd., El Attarein, Alexandria, Egipt; Inside Damietta Port, New Damietta City, Damietta, Egipt; 403, El NahdaSt., Port Said, Port Said, Egipt.	Irano Misr Shipping Company, în calitate de agent pentru IRISL în Egipt, furnizează servicii esențiale pentru IRISL.	27.11.2013
5.	Irinvestship Ltd	10 Greycoat Place, Londra SW1P 1SB, Regatul Unit; Numărul de înregistrare al societății # 41101 79	Irinvestship Ltd este deținută de IRISL.	27.11.2013
6.	IRISL (Malta) Ltd	Flat 1, 143 Tower Road, Sliema, SLM 1604, Malta; Număr de înregistrare C 33735	IRISL (Malta) Ltd este deținută în majoritate de IRISL, prin intermediul IRISL Europe GmbH, deținută la rândul său de IRISL. În consecință, IRISL Malta Ltd este controlată de IRISL.	27.11.2013

	Nume	Informații de identificare	Motive	Data includerii în listă
7.	IRISL Europe GmbH (Hamburg)	Schottweg 5, 22087 Hamburg, Germania; Număr TVA DE217283818 Număr de înregistrare HRB 81573	IRISL Europe GmbH (Hamburg) este deținută de IRISL.	27.11.2013
8.	IRISL Marine Services and Engineering Company	Sarbandar Gas Station, P.O. Box 199, Bandar Imam Khomeini, Iran; Karim Khan Zand Avenue (sau: Karimkhan Avenue), Iran Shahr Shomai (sau: Northern Iranshahr Street), No 221, Teheran, Iran; Shahaid Rajaei Port Road, Kilometer of 8, Before Tavanir Power Station, Bandar Abbas, Iran.	IRISL Marine Services and Engineering Company este controlată de IRISL.	27.11.2013
9.	ISI Maritime Limited (Malta)	147/1 St. Lucia Street, Valetta, Vlt 1185, Malta Număr de înregistrare C 28940 c/o IranoHind Shipping Co. Ltd., Mehrshad Street, Sedaghat St., opp. Park Mellat vali-e-asr Ave., Teheran, Iran	ISI Maritime Limited (Malta) deținută în totalitate de Irano Hind Shipping Company, care la rândul său este deținută în majoritate de IRISL. Ca atare ISI Maritime Limited (Malta) este controlată de IRISL. Irano Hind Shipping Company este desemnată de ONU ca fiind deținută sau controlată de IRISL sau ca acționând în numele IRISL.	27.11.2013
10.	Khazar Shipping Lines (Bandar Anzali)	End of Shahid Mostafa, Khomeini St., Tohid Square, Bandar Anzali 1711-324, Iran, P.O. Box 43145.	Khazar Shipping Lines este deținută de IRISL.	27.11.2013
11.	Marble Shipping Limited (Malta)	143/1 Tower Road, Sliema, SLM 1604, Malta; Număr de înregistrare C 41949	Marble Shipping Limited (Malta) este deținută de IRISL.	27.11.2013
12.	Safirán Payam Darya (SAPID) Shipping Company (alias Safiran Payam Darya Shipping Lines, SAPID Shipping Company)	33241 - Narenjestan 8th ST, Artesh Blvd, Aghdasieh, P.O. Box 19635-1116, Teheran, Iran.	Safirán Payam Darya (SAPID) a preluat în calitate de beneficiar real o parte din navele aparținând Islamic Republic of Iran Shipping Line's (IRISL). În consecință, acționează în numele IRISL.	27.11.2013
13.	Shipping Computer Services Company (SCSCOL)	No 37, Asseman, Shahid Sayyad Shirazees Ave, P.O. Box 1587553-1351, Teheran, Iran.	Shipping Computer Services Company este controlată de IRISL.	27.11.2013
14.	Soroush Saramin Asatir (SSA) (alias Soroush Sarzamin Asatir Ship Management Company, Rabbaran Omid Darya Ship Management Company, Sealeaders)	No 14 (alt. 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, P.O. Box 196365-1114, Teheran, Iran.	Soroush Saramin Asatir (SSA) operează și gestionează o parte din navele aparținând Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL). În consecință, acționează în numele IRISL și furnizează servicii esențiale pentru aceasta.	27.11.2013

	Nume	Informații de identificare	Motive	Data includerii în listă
15.	South Way Shipping Agency Co. Ltd (alias Hoopad Darya Shipping Agent)	Hoopad Darya Shipping Agency Company, No 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Teheran, Iran; Sucursala Bandar Abbas: Hoopad Darya Shipping Agency building, Imam Khomeini Blvd, Bandar Abbas, Iran; Sucursala Imam Khomieni: Hoopad Darya Shipping Agency building B.I.K. port complex, Bandar Imam Khomeini, Iran; Sucursala Khorramshahr: Flat no.2-2nd floor, SSL Building, Coastal Blvd, between City Hall and Post Office, Khorramshahr, Iran; Sucursala Assaluyeh: Opposite to city post office, no.2 telecommunication center, Bandar Assaluyeh, Iran; Sucursala Chabahar: Nicio adresă disponibilă; Sucursala Bushehr: Nicio adresă disponibilă.	South Way Shipping Agency Co Ltd gestionează operațiunile de la terminalele de containere în Iran și furnizează servicii pentru personalul flotelor în Bandar Abbas în numele IRISL. În consecință, South Way Shipping Agency Co Ltd acționează în numele IRISL.	27.11.2013
16.	Valfajr 8th Shipping Line (alias Valjafr 8th Shipping Line, Valfajr)	No 119, Corner Shabnam Alley, Shoa Square, Ghaem Magam Farahani, Teheran, Iran P.O. Box 15875/4155 Abyar Alley, Corner of Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave., Teheran, Iran; Shahid Azodi St., Karim Khan Zand Ave., Abiar Alley, PO Box 4155, Teheran, Iran.	Valfajr 8th Shipping Line este deținută de IRISL.	27.11.2013

II. Rubrica corespunzătoare entității care figurează în anexa II la Decizia 2010/413/PESC menționată în continuare se înlocuiește cu rubrica de mai jos.

I. Persoane și entități implicate în activități nucleare sau privind rachete balistice și persoane și entități care acordă sprijin guvernului Iranului.

B. Entități

	Nume	Informații de identificare	Motive	Data includerii în listă
1.	MASNA (Modierat Saakht Nirooghaye Atomi Iran) Companie de administrare pentru construcția de centrale nucleare	P.O. Box 14395-1359, Teheran, Iran	Subordonată AEOI și Novin Energy (ambele desemnate în RCSONU 1737). Implicată în dezvoltarea de reactoare nucleare.	26.7.2010